
YOUNG ROYALS

Svenska

Skapad av

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 1.05

"Episode 5"

August och Wilhelm möter hur man löser ett disciplinärt problem i skolan. Sara njuter av att umgås med Felice och hennes vänner.

Författare:

Lisa Ambjörn

Regi:

Erika Calmeyer

Utsända:

1.7.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Rollista

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Malte Gårdinger	...	August
David Lenneman	...	Poppe
Ylva Lööf	...	Husmor
Livia Millhagen	...	Smysan
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Anna Peterson	...	Livvakt Malin
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent
Pierre Wilkner	...	Husfar

1
00:00:47 --> 00:00:48
Hej.

2
00:00:51 --> 00:00:52
Hej.

3
00:00:55 --> 00:00:56
Hur mår du?

4
00:00:57 --> 00:00:58
Bra.

5
00:01:01 --> 00:01:02
Hur mår du?

6
00:01:04 --> 00:01:05
Bra.

7
00:01:05 --> 00:01:07
Förutom att jag har...

8
00:01:08 --> 00:01:10
...jättedålig andedräkt.

9
00:01:12 --> 00:01:14
Åh, fy fan. Känn!

10
00:01:16 --> 00:01:18
Vad luktar det?

11
00:01:21 --> 00:01:22
Vad gör du?

12
00:01:22 --> 00:01:24
Jävla idiot. Så äcklig lukt.

13
00:02:01 --> 00:02:02
[knackar på dörren]

14
00:02:03 --> 00:02:04

Jag är uppe.

15

00:02:04 --> 00:02:08

Jag vill bara påminna kronprinsen om
att frukosten är slut om fem minuter.

16

00:02:10 --> 00:02:12

-Mm.

-"Mm..."

17

00:02:12 --> 00:02:13

Käftan!

18

00:02:14 --> 00:02:18

-Jag kommer. Tack, Malin.

-[Malin] Tack.

19

00:02:20 --> 00:02:21

"Tack, Malin."

20

00:02:33 --> 00:02:35

Tack för att du räddade mig i går.

21

00:02:37 --> 00:02:38

Det är lugnt.

22

00:02:41 --> 00:02:42

Vi kan skolka.

23

00:02:43 --> 00:02:44

Hos mig behöver vi inte smyga.

24

00:02:45 --> 00:02:48

-Nej, vi kan inte skolka.

-Jo.

25

00:02:48 --> 00:02:52

-Nej, vi kan inte skolka. Sch!

-Kom igen, det är klart vi kan skolka!

26

00:02:52 --> 00:02:54

[viskar] Skärp dig. Är du dum i huvudet?

27

00:02:59 --> 00:03:00

Fuck off.

28

00:03:01 --> 00:03:02

Aj!

29

00:03:06 --> 00:03:09

Du kan vänta

tills jag och livvakterna har gått ner.

30

00:03:10 --> 00:03:12

Sen kan du följa efter. Okej?

31

00:03:15 --> 00:03:17

Men det måste se ut

som att du kommer från bussen.

32

00:03:18 --> 00:03:21

-Okej. Får inte jag nån frukost?

-Nej.

33

00:03:22 --> 00:03:23

Men jag är fett hungrig.

34

00:03:24 --> 00:03:27

Det skulle du ha tänkt på.

Varför tog du inte med en macka?

35

00:03:28 --> 00:03:29

Wow...

36

00:03:29 --> 00:03:29

Jag skojar.

37

00:03:40 --> 00:03:41

Men...

38

00:03:43 --> 00:03:44

Vi ses då.

39

00:03:45 --> 00:03:47
Han inte du komma
och hälsa på i Bjärsta nån gång?

40
00:03:50 --> 00:03:51
-Snälla!
-Sch! Idiot.

41
00:05:02 --> 00:05:03
Wille!

42
00:05:05 --> 00:05:07
-God morgon.
-Läget?

43
00:05:10 --> 00:05:12
Jag mår som jag förtjänar.

44
00:05:13 --> 00:05:17
-Ja, fy fan alltså. Det blev vilt i går.
-Jo...

45
00:05:18 --> 00:05:21
Jag är helt körd i dag, fan.
Chrille langade en pizza i morse.

46
00:05:21 --> 00:05:25
-Nej, seriöst? Innan frukost?
-Ja, en fet jävel.

47
00:05:26 --> 00:05:26
[skrattar]

48
00:05:29 --> 00:05:30
Men...

49
00:05:31 --> 00:05:33
Vad hände med dig då, i går?
Du försvann ju lite.

50
00:05:37 --> 00:05:39
Ja, vem vet, alltså. Det är full blackout.

51

00:05:39 --> 00:05:40
[skrattar]

52

00:05:42 --> 00:05:45
-Minnesluckor, eller?
-Jag vaknade i min egen säng i alla fall.

53

00:06:02 --> 00:06:03
Jaha?

54

00:06:03 --> 00:06:06
Var har du varit?
Jag har försökt få tag på dig.

55

00:06:06 --> 00:06:07
Ehm...

56

00:06:07 --> 00:06:09
Ja, alltså min lur var död...

57

00:06:09 --> 00:06:11
Du sov ju inte hemma.

58

00:06:13 --> 00:06:14
Nej.

59

00:06:16 --> 00:06:17
Det gjorde jag inte.

60

00:06:18 --> 00:06:20
[dörren öppnas]

61

00:06:26 --> 00:06:29
-God morgon.
-[alla] God morgon, fröken Ådahl.

62

00:06:30 --> 00:06:31
Varsågod och sitt.

63

00:06:35 --> 00:06:37
Ja, Walter?

64

00:06:37 --> 00:06:40
Vi kan inte ha vår redovisning i dag.
Alexander är inte här.

65

00:06:41 --> 00:06:42
Du får göra så gott du kan.

66

00:06:42 --> 00:06:45
Stella och Fredrika, ni får börja.

67

00:06:49 --> 00:06:50
Dödsstraff.

68

00:06:51 --> 00:06:52
Ja eller nej?

69

00:06:53 --> 00:06:54
Ja, säger vi.

70

00:06:54 --> 00:06:58
♪ Sankta Lucia ♪

71

00:06:58 --> 00:07:03
♪ Ljusklara hägring ♪

72

00:07:03 --> 00:07:08
♪ Sprid i vår vinternatt ♪

73

00:07:08 --> 00:07:13
♪ Glans av din fägring ♪

74

00:07:14 --> 00:07:20
♪ Drömmar med vingesus ♪

75

00:07:23 --> 00:07:24
Wille!

76

00:07:32 --> 00:07:33
Tja.

77

00:07:33 --> 00:07:35
Du, det...

78

00:07:36 --> 00:07:37
Det är lite kris.

79

00:07:39 --> 00:07:39
Jaha, vadå då?

80

00:07:40 --> 00:07:41
Alexander är avstängd.

81

00:07:43 --> 00:07:44
Va? Varför det?

82

00:07:44 --> 00:07:47
Han släppte inte in oss i går,
så de tog honom nog ute.

83

00:07:47 --> 00:07:50
-Det blir man väl inte avstängd för?
-Precis.

84

00:07:50 --> 00:07:52
De måste ha plockat honom
när han hade grejerna på sig.

85

00:07:52 --> 00:07:55
Och du vet, vi hade en jävla massa droger.

86

00:07:55 --> 00:07:59
Rektorn är på oss. Det är en tidsfråga
innan det blir kissprov. Då åker vi dit.

87

00:07:59 --> 00:08:02
-Jag kan inte bli indragen i nåt.
-Nej, det kan ingen av oss.

88

00:08:02 --> 00:08:05
Men Alexander kan ju inte ha sagt nåt än.

89

00:08:06 --> 00:08:08
-Om han är smart så håller han käften.
-Exakt.

90
00:08:08 --> 00:08:11
Om nån frågar
så har vi inte sett eller hört nåt.

91
00:08:12 --> 00:08:14
Vi har inte varit
på nån fest överhuvudtaget.

92
00:08:16 --> 00:08:19
Jag ska snacka med Alexander.
Han kommer inte att våga prata.

93
00:08:20 --> 00:08:24
-Hallå, grattis till årets lucia!
-Va?

94
00:08:25 --> 00:08:28
-De announcade det i dag, nu. Det är du!
-Kolla, hur fin du är!

95
00:08:28 --> 00:08:30
-Kolla, vad fin bild. De la upp den i dag.
-Oj...

96
00:08:31 --> 00:08:34
-Den är jättefin.
-Du ser ut som en liten ängel.

97
00:08:34 --> 00:08:36
Men jag fattar inte,
jag anmälde mig inte ens.

98
00:08:36 --> 00:08:39
Men det är klart alla röstade på dig ändå.

99
00:08:39 --> 00:08:40
Jag röstade på mig själv.

100
00:08:41 --> 00:08:43

Eller vadå, var det fel?

101

00:08:43 --> 00:08:46

Nej, det är väl inget fel med det. Eller?

102

00:08:46 --> 00:08:49

Jag visste inte att man skulle anmäla sig.

103

00:08:49 --> 00:08:51

Nej, jag skulle ha sagt nånting.

104

00:08:51 --> 00:08:54

-Vadå, vill du vara lucia?

-Kanske.

105

00:08:54 --> 00:08:55

[trumskrammel]

106

00:08:55 --> 00:08:57

Trumvirvel för lucian!

107

00:08:57 --> 00:09:02

Nu tycker jag att den här lucian och hennes tärnor ska gå och rida i ridhuset.

108

00:09:02 --> 00:09:04

-Let's go!

-So jump on!

109

00:09:04 --> 00:09:05

Är ni redo?

110

00:09:06 --> 00:09:08

Men gud, trilla inte... Nej men... Jaha.

111

00:09:09 --> 00:09:11

Nej men, så här mycket?

112

00:09:11 --> 00:09:14

Jag skulle inte säga att det är ovanligt mycket.

113

00:09:15 --> 00:09:18

Det är som om han kände på sig
att jag skulle mocka och sket lite extra.

114

00:09:36 --> 00:09:37

Vad händer?

115

00:09:41 --> 00:09:42

Ehm...

116

00:09:43 --> 00:09:44

Det är min pappa.

117

00:09:45 --> 00:09:48

Jag vet inte varför
han har börjat skriva till mig igen.

118

00:09:48 --> 00:09:51

Han vet att jag inte vill ha
med honom att göra.

119

00:09:59 --> 00:10:00

Men...

120

00:10:02 --> 00:10:04

Ska du aldrig mer ha kontakt med honom?

121

00:10:07 --> 00:10:08

Nej.

122

00:10:09 --> 00:10:11

Det är liksom hela grejen,
jag vill inte det.

123

00:10:12 --> 00:10:16

Jag vill ha bort honom från våra liv.
Han får inte göra mig och Simon illa igen.

124

00:10:17 --> 00:10:21

Och så ger han en dåligt samvete bara för
att man inte vill ha honom i sitt liv.

125

00:10:21 --> 00:10:23

Det är fett jobbigt.

126

00:10:23 --> 00:10:27

Det viktigaste är ju att du mår bra,
liksom, inte hur han tar det.

127

00:10:28 --> 00:10:29

Tack.

128

00:10:32 --> 00:10:33

Du...

129

00:10:34 --> 00:10:35

Till helgen...

130

00:10:37 --> 00:10:40

...så tänkte jag
om du skulle vilja sova över.

131

00:10:41 --> 00:10:44

-Varför då?

-För att vänner gör sånt.

132

00:10:44 --> 00:10:46

Alltså, det kommer att bli supermysigt.

133

00:10:53 --> 00:10:55

När får jag komma, då?

134

00:10:56 --> 00:10:58

Vill du komma på lördag?

135

00:11:02 --> 00:11:05

Ska jag säga hur? Så här...

136

00:11:05 --> 00:11:08

Du hoppar i vattnet,
det är kanske två, tre grader...

137

00:11:10 --> 00:11:12

Aah...!

138

00:11:12 --> 00:11:16

Om de inte hade varit där,
hade du bara kastat dig över mig?

139

00:11:17 --> 00:11:19

Vad tror du att de tror att vi snackar om?

140

00:11:24 --> 00:11:26

Om att vattnet är kallt.

141

00:11:28 --> 00:11:29

Det är kallt vatten i dag!

142

00:11:30 --> 00:11:31

Så ni vet.

143

00:12:00 --> 00:12:05

[röster närmar sig]

144

00:12:13 --> 00:12:15

[Maddie, på engelska] Jag är andfådd.

145

00:12:15 --> 00:12:16

Okej...

146

00:12:20 --> 00:12:21

Här blir bra.

147

00:12:23 --> 00:12:25

-Så.

-Men det där blir väl bra?

148

00:12:26 --> 00:12:30

-Här är täckle, kudde och lakan. Varsågod.

-Tack.

149

00:12:31 --> 00:12:35

-Det har kommit paket till dig, Felice.

-Va? Tack.

150

00:12:35 --> 00:12:38
-Har ni allt ni behöver nu?
-Ja, tack så jättemycket.

151

00:12:38 --> 00:12:39
Då ses vi till middagen.

152

00:12:54 --> 00:12:57
Det är från mamma. Hon vill
att jag har hennes gamla klänning.

153

00:12:58 --> 00:13:02
Gud, hon är så himla taggad
för hela den här luciagrejen.

154

00:13:05 --> 00:13:08
-Den är så fin.
-Hon bara är sån.

155

00:13:08 --> 00:13:10
Allt ska hela tiden...

156

00:13:12 --> 00:13:14
...vara så perfekt.

157

00:13:14 --> 00:13:18
Man ska gå ner i vikt, man ska ha
de rätta sakerna så man inte blir mobbad...

158

00:13:21 --> 00:13:23
Vad ska du ha på dig?

159

00:13:23 --> 00:13:24
Och Maddie, vad ska du ha?

160

00:13:24 --> 00:13:27
Jag ska ha min schamanklänning.
Vänta, så ska jag visa.

161

00:13:28 --> 00:13:28
Vadå?

162

00:13:29 --> 00:13:32
Vi brukar alltid klä upp oss
på helgmiddagarna.

163

00:13:33 --> 00:13:34
Jag har bara det här.

164

00:13:34 --> 00:13:35
-Kolla här.
-Gud!

165

00:13:35 --> 00:13:36
Eller hur?

166

00:13:37 --> 00:13:40
Jag har liksom bara ridkläder
och pyjamas med mig.

167

00:13:40 --> 00:13:43
Men alltså, du får låna nåt av mig.
Ja. Oj... Ja, ja, ja.

168

00:13:43 --> 00:13:44
Okej...

169

00:13:45 --> 00:13:46
Jag vet.

170

00:13:49 --> 00:13:51
Den här är ju så snygg.

171

00:13:52 --> 00:13:54
-Men är du säker?
-Men ja!

172

00:14:21 --> 00:14:24
-God afton, flickor.
-[alla] God afton, husmor.

173

00:14:25 --> 00:14:26
Då ber vi bordsbön.

174

00:14:27 --> 00:14:33
Vi prisar dig, Herre vår Gud,
världens skapare.

175

00:14:33 --> 00:14:35
Du skänker oss föda.

176

00:14:54 --> 00:14:55
Hej.

177

00:14:56 --> 00:14:57
Hej.

178

00:15:02 --> 00:15:05
-Hej, Wilhelm!
-Hej, Linda. Tack för att jag fick komma.

179

00:15:05 --> 00:15:06
Du är alltid välkommen.

180

00:15:07 --> 00:15:09
Vill ni ha något att dricka?

181

00:15:10 --> 00:15:11
Vi tänkte spela.

182

00:15:12 --> 00:15:14
-Ja, så klart.
-Jag kan ta den.

183

00:15:21 --> 00:15:24
Okej, ett, två, tre!

184

00:15:25 --> 00:15:26
Det blir bra.

185

00:15:30 --> 00:15:32
-Vi kör.
-Ett, två, tre.

186

00:15:32 --> 00:15:35

-[skrattar] Jag kan inte det här!
-Slappna av!

187

00:15:52 --> 00:15:53
Här bor jag.

188

00:16:08 --> 00:16:09
Mysigt.

189

00:16:11 --> 00:16:12
[Simon skrattar lite]

190

00:16:16 --> 00:16:17
Det är vad det är.

191

00:16:31 --> 00:16:33
-Är det dina fiskar?
-Mm.

192

00:16:33 --> 00:16:34
Vad heter de?

193

00:16:35 --> 00:16:38
Det är lite svårt att se
vem som är vem, liksom.

194

00:16:39 --> 00:16:41
En heter i alla fall Olle.

195

00:16:45 --> 00:16:46
Den andra heter...

196

00:16:48 --> 00:16:50
Ehm...

197

00:16:55 --> 00:16:56
...Oski.

198

00:17:04 --> 00:17:04
Och...

199

00:17:06 --> 00:17:08
...den tredje heter...

200

00:17:12 --> 00:17:13
Ehm...

201

00:17:14 --> 00:17:14
...Felle.

202

00:17:48 --> 00:17:49
Vänta.

203

00:17:50 --> 00:17:52
-Vänta.
-Vad gör du?

204

00:17:52 --> 00:17:54
[datorspelsljud]

205

00:17:55 --> 00:17:57
Varför sätter du på det här?

206

00:17:58 --> 00:18:00
Så att de där ute inte ska höra.

207

00:18:02 --> 00:18:03
Blir du kåt av det här?

208

00:18:06 --> 00:18:08
Håll käften.

209

00:18:14 --> 00:18:16
[på engelska] Det här är livslinjen.

210

00:18:16 --> 00:18:21
Den är kort, och det betyder
att du har svårt att uttrycka känslor.

211

00:18:21 --> 00:18:25
Därför har du svårt
att inleda förhållanden.

212

00:18:26 --> 00:18:27

Har du varit tillsammans med nån?

213

00:18:28 --> 00:18:30

Nej.

214

00:18:30 --> 00:18:31

Men du har varit kär?

215

00:18:32 --> 00:18:33

Aldrig?

216

00:18:34 --> 00:18:35

Räknas hästar?

217

00:18:36 --> 00:18:38

[skrattar]

218

00:18:40 --> 00:18:43

[suckar] August vill att jag kommer över.

219

00:18:43 --> 00:18:44

Låt bli.

220

00:18:46 --> 00:18:48

Nej, jag skyller på att du är här.

221

00:18:53 --> 00:18:55

Vill du inte dejta August längre?

222

00:18:56 --> 00:18:59

Jag vet inte, det är bara liksom inte...

223

00:19:00 --> 00:19:04

Det var inte riktigt som jag hade tänkt mig att det skulle vara.

224

00:19:04 --> 00:19:07

Det är nånting som känns lite off.

225

00:19:08 --> 00:19:09

Du, Felice...

226

00:19:11 --> 00:19:16

Det är nånting som jag inte ens
hade tänkt berätta från första början,

227

00:19:16 --> 00:19:19

för att det var
så pass obetydligt egentligen,

228

00:19:19 --> 00:19:22

men det känns som att det vore fel
att inte göra det.

229

00:19:23 --> 00:19:24

Ehm...

230

00:19:26 --> 00:19:27

August, han...

231

00:19:27 --> 00:19:29

Han kysste mig i stallet.

232

00:19:31 --> 00:19:33

Men det betydde ingenting.

233

00:19:34 --> 00:19:36

Men jag tänkte att du skulle veta.

234

00:19:37 --> 00:19:39

Vilken jävla idiot han är.

235

00:19:39 --> 00:19:41

Men är inte du kär i honom?

236

00:19:42 --> 00:19:46

Hade jag varit kär, så hade jag nog varit...

237

00:19:47 --> 00:19:48

...ledsen nu.

238

00:19:50 --> 00:19:55
[Maddie, fortfarande på engelska]
Vilket jävla kräk. Herregud!

239

00:19:57 --> 00:19:58
Jag vet.

240

00:20:00 --> 00:20:01
Kom.

241

00:20:09 --> 00:20:10
Nej, men...!

242

00:20:24 --> 00:20:26
Fuck!

243

00:21:09 --> 00:21:10
Okej...

244

00:21:14 --> 00:21:16
Jag har pratat med Alexander.

245

00:21:18 --> 00:21:19
Han har inte sagt nånting än.

246

00:21:20 --> 00:21:23
Men han har bett oss hitta en lösning
så han slipper bli relegerad.

247

00:21:25 --> 00:21:28
Om inte, så kommer han att berätta allt.

248

00:21:28 --> 00:21:31
Skämtar du med mig? Han kan ju inte...

249

00:21:31 --> 00:21:35
Vi förstår alla att det är
en sårbar situation du är i just nu.

250

00:21:35 --> 00:21:38
Med tanke på din position

måste det vara förjävligt.

251

00:21:38 --> 00:21:40

Det här är mycket större än nån av oss.

252

00:21:41 --> 00:21:43

Okej? Vi måste skydda kungahuset nu.

253

00:21:46 --> 00:21:47

Vi står enade, eller hur?

254

00:21:48 --> 00:21:51

-En gång en broder...

-[alla, lojt] ...alltid en broder.

255

00:21:51 --> 00:21:52

Exakt.

256

00:21:53 --> 00:21:57

Så...

Alexander tas in på möte om några dagar.

257

00:21:58 --> 00:22:00

Vi måste komma på nåt innan dess.

258

00:22:01 --> 00:22:02

Några förslag?

259

00:22:06 --> 00:22:10

Vem anmäler sig frivillig
till att slicka rektorn?

260

00:22:13 --> 00:22:16

-Men ärligt, har nån ett bättre förslag?

-Vi kan skylla på Simon.

261

00:22:18 --> 00:22:23

Kom igen, han är extern. Det var han
som tog in drogerna från början.

262

00:22:24 --> 00:22:25

Det är väl rimligt, eller hur?

263

00:22:27 --> 00:22:27

Absolut.

264

00:22:30 --> 00:22:32

Vadå, har han inte sagt nåt?

265

00:22:33 --> 00:22:34

Jag trodde ni hängde en del.

266

00:22:35 --> 00:22:36

Konstigt.

267

00:22:37 --> 00:22:40

Han har ju langat till oss
i flera månader nu.

268

00:22:47 --> 00:22:51

[ohörbart sorl]

269

00:22:59 --> 00:23:03

[i bakgrunden] Alltså de här
fem uppgifterna, gör dem och sen...

270

00:23:09 --> 00:23:12

-Tja. Kan vi snacka?

-Hej. Ja.

271

00:23:28 --> 00:23:31

Alexander åkte fast med piller
efter festen i går.

272

00:23:38 --> 00:23:40

Var det du? Var det du som sålde pillren?

273

00:23:44 --> 00:23:45

Va?

274

00:23:46 --> 00:23:48

Det är min farsas medicin. Jag tog dem.

275

00:23:51 --> 00:23:53
Det är så jävla lågt att langa.

276

00:23:53 --> 00:23:55
Jag är ingen langare.

277

00:23:56 --> 00:23:57
Skojar du med mig?

278

00:23:58 --> 00:24:04
-Varför? För att bli kompis med August?
-Han är skyldig mig pengar.

279

00:24:04 --> 00:24:06
-Är August skyldig dig pengar?
-Ja.

280

00:24:07 --> 00:24:10
-Varför då?
-För att jag sålde sprit till honom.

281

00:24:10 --> 00:24:14
Till din nollning.
Men han är tydligen helt jävla pank.

282

00:24:14 --> 00:24:16
Är August pank?

283

00:24:16 --> 00:24:18
Eller så ljög han om det också,
fan vet jag.

284

00:24:18 --> 00:24:20
Du känner honom väl, du borde veta.

285

00:24:28 --> 00:24:33
Alexander snackar om vi inte kommer på
nåt så att han kan gå kvar på Hillerska.

286

00:24:36 --> 00:24:37
Och de tycker att...

287

00:24:38 --> 00:24:40
...vi ska lägga skulden på dig.

288

00:24:44 --> 00:24:45
Du fucking skämtar.

289

00:24:47 --> 00:24:49
Jag kan inte bli utslängd från skolan.

290

00:24:50 --> 00:24:53
Du fattar ju vad det skulle innebära.
Min mamma...

291

00:24:53 --> 00:24:55
Så du ska göra som de vill?

292

00:24:56 --> 00:24:59
-Nej, jag vill inte det.
-Men du måste, eller vad?

293

00:25:00 --> 00:25:02
-Nej...
-Så vad?

294

00:25:03 --> 00:25:07
Men försök se det ur mitt perspektiv!
Det drabbar hela min familj.

295

00:25:07 --> 00:25:08
Det drabbar vårt rykte.

296

00:25:10 --> 00:25:11
Men jag då?

297

00:25:13 --> 00:25:14
Min familj?

298

00:25:19 --> 00:25:20
Fy fan.

299

00:25:22 --> 00:25:25
Jag har fan inte sagt

att jag tycker att du ska ta skulden!

300

00:25:27 --> 00:25:30

Jag är i en fucked-up situation
och försöker snacka med dig.

301

00:25:33 --> 00:25:38

Jag tänker inte skydda kungahuset
bara för att prinsen fuckar upp.

302

00:25:54 --> 00:25:55

Hej.

303

00:25:57 --> 00:26:01

Det är bra, tack. Jag undrar om du
skulle kunna göra mig en tjänst.

304

00:26:02 --> 00:26:07

Skulle du kunna kolla upp en grej
om min syssling August?

305

00:26:08 --> 00:26:09

Det gäller hans ekonomi.

306

00:26:11 --> 00:26:14

[sjunger triumferande]

307

00:26:14 --> 00:26:17

Så jävla dåligt.

308

00:26:21 --> 00:26:25

Femhundra pix... [sjunger retsamt]

309

00:26:25 --> 00:26:26

August...

310

00:26:28 --> 00:26:31

Såg du när jag ägde ut honom?

311

00:26:31 --> 00:26:34

-Ja, bra gjort.

-Utklassning, alltså.

312
00:26:39 --> 00:26:42
Du, hur tror du
att Wilhelm blir som kung, då?

313
00:26:44 --> 00:26:46
Ja... Jag vet inte.

314
00:26:46 --> 00:26:47
Jag vet inte. Bra.

315
00:26:48 --> 00:26:50
Tror du han har det i sig?

316
00:26:52 --> 00:26:53
Säkert.

317
00:26:53 --> 00:26:57
Men han verkar inte lika taggad
på kungaliv som Erik var.

318
00:26:58 --> 00:27:00
Rektor vill gärna tala med dig.

319
00:27:15 --> 00:27:16
Kom in.

320
00:27:19 --> 00:27:20
August.

321
00:27:22 --> 00:27:23
Vad bra att du kunde komma.

322
00:27:24 --> 00:27:26
-Självklart.
-Sätt dig.

323
00:27:29 --> 00:27:31
-Allt bra med dig?
-Ja. Ska du ha en chokladbit?

324

00:27:32 --> 00:27:35
-Ja, varför inte?
-Den där är godast. Ta den.

325
00:27:35 --> 00:27:36
-Lovar du?
-Mm.

326
00:27:42 --> 00:27:44
Ja, angående Alexander, så...

327
00:27:45 --> 00:27:48
Jag har inte hört nåt mer,
men kommer till dig så fort jag hör nåt.

328
00:27:48 --> 00:27:50
-Fint.
-Det lovar jag.

329
00:27:50 --> 00:27:52
Fast det var inte det
jag ville prata om, utan...

330
00:27:55 --> 00:27:57
Det gäller terminsavgiften.

331
00:27:57 --> 00:27:59
Så här är det.

332
00:27:59 --> 00:28:04
Styrelsen har varit tvungna att
vidarebefordra ärendet till kronofogden.

333
00:28:06 --> 00:28:07
Och nu så...

334
00:28:10 --> 00:28:13
Ja, det har tagits ett gemensamt beslut

335
00:28:13 --> 00:28:16
att du inte kan komma tillbaka
till skolan efter jullovet.

336

00:28:19 --> 00:28:20
Men studenten..

337

00:28:20 --> 00:28:23
-Jo, men studenten!
-Nej, August.

338

00:28:23 --> 00:28:27
Jag har försökt. Men om ni inte kan betala
kan inte ens jag göra nåt.

339

00:28:27 --> 00:28:31
Jag är ledsen.
Jag lovar, det finns bra kommunala skolor.

340

00:28:32 --> 00:28:33
Vänta lite, August!

341

00:28:48 --> 00:28:49
[vrålar]

342

00:28:56 --> 00:28:57
[mobilen vibrerar]

343

00:29:28 --> 00:29:31
[August] Bra att alla kunde komma
med så kort varsel.

344

00:29:31 --> 00:29:34
-[Vincent] Vad är status på Alexander?
-Han tas in på möte på måndag.

345

00:29:35 --> 00:29:41
Vår uppgift är att ge ett bra alibi
och backa Alexanders historia.

346

00:29:41 --> 00:29:44
Vi kommer att säga
att Simon försökte sälja till oss först,

347

00:29:44 --> 00:29:47
och att han blev frustrerad

när ingen av oss ville köpa.

348

00:29:47 --> 00:29:51

Och då är Simon färdig? Han åker ut.

349

00:29:51 --> 00:29:53

Precis, och Alexander får stanna.

350

00:29:58 --> 00:30:00

Vi lägger det på Alexander.

351

00:30:02 --> 00:30:06

Vi säger att det var han som försökte
sälja på oss droger, men vi sa nej.

352

00:30:07 --> 00:30:08

Det spelar ingen roll vad han säger.

353

00:30:08 --> 00:30:11

Vi blir åtta mot en,
och han åkte fast med drogerna.

354

00:30:13 --> 00:30:16

-Varför inte Simon?
-För att det här är enklare.

355

00:30:16 --> 00:30:20

Alexander klarar sig.
Han hamnar på nån skola i Schweiz.

356

00:30:20 --> 00:30:21

Nu råkar det vara så att...

357

00:30:23 --> 00:30:25

...du tar inte besluten här.

358

00:30:27 --> 00:30:28

Hur länge har du varit medlem?

359

00:30:30 --> 00:30:30

En vecka?

360
00:30:32 --> 00:30:34
Och hur länge till är du medlem, då?

361
00:30:36 --> 00:30:39
-[skrattar nervöst]
-Du kan inte betala terminsavgiften.

362
00:30:44 --> 00:30:47
Oavsett vad,
så är ju du inte kvar efter jul.

363
00:30:49 --> 00:30:52
Det handlar om
att mina tillgångar är låsta.

364
00:30:52 --> 00:30:52
Nej.

365
00:30:53 --> 00:30:56
Det handlar om
att du inte vill sälja av Årnäs.

366
00:30:58 --> 00:31:00
För då kan du inte vara med i klubben.

367
00:31:03 --> 00:31:07
Vi har svurit att skydda kungahuset.

368
00:31:08 --> 00:31:09
Och jag säger:

369
00:31:11 --> 00:31:12
Vi skyller på Alexander.

370
00:31:18 --> 00:31:19
Är det nån som är emot?

371
00:31:23 --> 00:31:24
Va?

372
00:31:29 --> 00:31:32

Nej, bra. Då gör vi så i stället.

373

00:31:56 --> 00:31:58

[rektorn]

Ja, vad var det du ville prata om?

374

00:31:59 --> 00:32:04

Så här, jag tycker att det är viktigt
att rektorn får veta att...

375

00:32:05 --> 00:32:06

Alexander...

376

00:32:06 --> 00:32:10

Alexander i ettan erbjöd mig droger.

377

00:32:10 --> 00:32:12

Han var väldigt energisk
och initiativtagande.

378

00:32:13 --> 00:32:17

Han berättade att han hade fått tag på det
när han var på sin hemresa.

379

00:32:18 --> 00:32:20

Han trodde nog
att det skulle göra honom cool.

380

00:32:20 --> 00:32:22

Jag sa nej.

Jag har inget intresse av det där.

381

00:32:22 --> 00:32:24

Han var väldigt på och aggressiv.

382

00:32:25 --> 00:32:29

Jag vet inte, jag antar att han trodde
att det typ skulle göra honom populär.

383

00:32:29 --> 00:32:33

Jag sa till honom: "Lägg av,
det är inget jag håller på med."

384

00:32:33 --> 00:32:36

Jag borde så klart ha kommit
till rektorn från början och berättat.

385

00:32:36 --> 00:32:39

Men jag ville inte att Alexander
skulle råka illa ut.

386

00:32:40 --> 00:32:43

Man vill ju inte vara
den som "snitchar", liksom.

387

00:32:44 --> 00:32:45

Jaha, tack.

388

00:32:46 --> 00:32:47

Tack, rektorn.

389

00:33:02 --> 00:33:04

[julumusik]

390

00:33:08 --> 00:33:11

Det är fantastiskt
att Felice har blivit vald till lucia.

391

00:33:12 --> 00:33:14

Det betyder så otroligt mycket.

392

00:33:16 --> 00:33:17

Å, fy fan.

393

00:33:18 --> 00:33:19

Uuh...

394

00:33:22 --> 00:33:25

-Ja, men det kommer ju inte...
-Fy fan, vad äckligt det är.

395

00:33:25 --> 00:33:26

Här.

396

00:33:26 --> 00:33:29
-Nej, men det är bara...
-Alltså, det är glögg.

397

00:33:30 --> 00:33:31
Med lite schamposmak.

398

00:33:32 --> 00:33:32
-Men...
-Jättegott.

399

00:33:33 --> 00:33:35
Det sitter liksom kvar
hur noga man än sköljer.

400

00:33:38 --> 00:33:39
Oj, gud...

401

00:33:40 --> 00:33:43
-Dra inte så hårt.
-Men jag måste, om det ska gå att stänga.

402

00:33:44 --> 00:33:45
Men kolla, det går.

403

00:33:47 --> 00:33:48
Hon kan ju inte andas.

404

00:33:49 --> 00:33:51
Nej, det här går inte.
Bara ta av den, snälla.

405

00:33:51 --> 00:33:53
[på engelska] Vänta, jag har nåt annat.

406

00:33:57 --> 00:33:59
Kolla in den här.

407

00:34:00 --> 00:34:01
Den är så fin!

408

00:34:01 --> 00:34:02

Eller hur?

409

00:34:05 --> 00:34:09

-Oh my God, ja!

-Den är jättefin, men ingen luciaklänning.

410

00:34:09 --> 00:34:12

-Ska du börja nu också?

-Alltså, den är jättefin.

411

00:34:12 --> 00:34:16

-Jättefin, Felice. Ta den.

-Mamma kommer ju döda mig.

412

00:34:16 --> 00:34:20

Hallå, flickor. Ni är lite sena nu.

Ni måste skynda på.

413

00:34:21 --> 00:34:24

-Jag har inte strukit den.

-Jag strök den åt dig.

414

00:34:24 --> 00:34:27

-Jag glömde mitt band i skåpet.

-Skynda dig.

415

00:34:27 --> 00:34:29

-Men jag möter er där.

-Okej.

416

00:34:30 --> 00:34:34

[kören sjunger upp]

417

00:34:37 --> 00:34:41

["Impatient" av Duvchi spelas]

418

00:35:10 --> 00:35:12

-[Smysan knackar] Hej.

-Hej!

419

00:35:14 --> 00:35:16

Hej, gumman.

Jag vill bara önska dig lycka till.

420
00:35:18 --> 00:35:20
-Vi ses där nere.
-Ja.

421
00:35:20 --> 00:35:21
-Hej då, Smysan.
-Hej då.

422
00:35:23 --> 00:35:25
-Vad är det här för nånting?
-Ehm...

423
00:35:27 --> 00:35:28
En klänning.

424
00:35:30 --> 00:35:31
Du...

425
00:35:33 --> 00:35:35
Ska du inte ta på dig den här
som jag skickade?

426
00:35:37 --> 00:35:39
Vi prövar. Jag vet precis hur du ska göra.

427
00:35:39 --> 00:35:42
-Den passade inte.
-Hjärtat, här.

428
00:35:42 --> 00:35:44
-Fast...
-Jag hjälper dig.

429
00:35:44 --> 00:35:46
Nej, nej, nej... Nej! Så.

430
00:35:46 --> 00:35:47
Nej.

431
00:35:49 --> 00:35:51
Min mamma bar den. Jag bar den.

432

00:35:52 --> 00:35:54

-Det är tradition. Du måste faktiskt...
-Nej.

433

00:35:54 --> 00:35:56

Jag vill inte ens vara lucia.

434

00:35:57 --> 00:36:01

Jag måste göra mig klar nu,
så om du, snälla, skulle kunna gå.

435

00:36:05 --> 00:36:07

Jag ville bara hjälpa dig.

436

00:36:09 --> 00:36:10

Jag vet.

437

00:36:19 --> 00:36:20

[suckar]

438

00:36:21 --> 00:36:23

Så ni skylldes allt på Alexander?

439

00:36:26 --> 00:36:27

Ingen har sagt nåt om dig.

440

00:36:29 --> 00:36:33

Och du vill att jag ska...tacka dig, eller?

441

00:36:37 --> 00:36:39

Jag ville att du skulle veta det.

442

00:36:43 --> 00:36:44

[suckar]

443

00:36:50 --> 00:36:52

Jag bara vill inte förlora dig.

444

00:36:57 --> 00:37:00

Du är den enda som jag känner

att jag faktiskt kan prata med här.

445
00:37:15 --> 00:37:20
["Samurai Swords" av Highasakite spelas]

446
00:39:12 --> 00:39:15
[sorl]

447
00:39:17 --> 00:39:21
♪ Tänd dina vita ljus ♪

448
00:39:22 --> 00:39:26
♪ Sankta Lucia ♪

449
00:39:26 --> 00:39:30
♪ Drömmar med vingesus ♪

450
00:39:30 --> 00:39:34
♪ Under oss sia ♪

451
00:39:35 --> 00:39:39
♪ Tänd dina vita ljus ♪

452
00:39:39 --> 00:39:45
♪ Sankta Lucia ♪

453
00:39:46 --> 00:39:50
♪ Sankta Lucia ♪

454
00:39:50 --> 00:39:54
♪ Ljusklara hägring ♪

455
00:39:54 --> 00:39:58
♪ Sprid i vår vinternatt ♪

456
00:39:59 --> 00:40:02
♪ Glans av din fägring ♪

457
00:40:02 --> 00:40:07
♪ Drömmar med vingesus ♪

458

00:40:07 --> 00:40:11
♪ Under oss sia ♪

459

00:40:11 --> 00:40:15
♪ Tänd dina vita ljus ♪

460

00:40:15 --> 00:40:19
♪ Sankta Lucia ♪

461

00:40:19 --> 00:40:24
♪ Drömmar med vingesus ♪

462

00:40:24 --> 00:40:28
♪ Under oss sia ♪

463

00:40:28 --> 00:40:33
♪ Tänd dina vita ljus ♪

464

00:40:33 --> 00:40:37
♪ Sankta Lucia ♪

465

00:40:37 --> 00:40:42
♪ Kom i din vita skrud ♪

466

00:40:43 --> 00:40:47
♪ Huld med din maning ♪

467

00:40:47 --> 00:40:51
♪ Skänk oss, du julens brud ♪

468

00:40:51 --> 00:40:55
♪ Julfröjders aning ♪

469

00:40:55 --> 00:40:58
♪ Drömmar med vingesus ♪

470

00:40:59 --> 00:41:01
-Vad fint!
-Tack så mycket.

471

00:41:01 --> 00:41:05
Den vackraste lucian vi har haft.
Alltså, du ska vara så stolt.

472
00:41:05 --> 00:41:08
-O, ja.
-Och din son, som sjunger som en ängel.

473
00:41:08 --> 00:41:12
-Ja, jag är väldigt stolt över dem.
-Jag förstår det.

474
00:41:12 --> 00:41:17
[mobilsignal]

475
00:41:19 --> 00:41:20
Ja, hallå?

476
00:41:20 --> 00:41:23
Ja men hej, August. Det är Minou här.

477
00:41:23 --> 00:41:25
-Från hovet.
-Hej.

478
00:41:25 --> 00:41:27
Jo, jag ville bara informera dig om

479
00:41:27 --> 00:41:30
att Hennes Majestät drottningen
har löst din terminsavgift.

480
00:41:32 --> 00:41:34
Men... Hur då?

481
00:41:34 --> 00:41:37
Ja, det var kronprins Wilhelm
som bad mig titta på det.

482
00:41:43 --> 00:41:48
-[Linda] Hon ser väldigt trevlig ut.
-[Sara] Absolut, du skulle gilla henne.

483

00:41:55 --> 00:41:56
Wow, vad fin du är.

484

00:42:00 --> 00:42:03
Grattis. Eller vad man säger.

485

00:42:05 --> 00:42:07
Vad gör du här?

486

00:42:07 --> 00:42:10
Drottningen låter hälsa
att familjen kommer först.

487

00:42:10 --> 00:42:13
Och rektorn är informerad,
så det ska vara löst.

488

00:42:14 --> 00:42:17
-Tack. Hälsa henne tack.
-Det ska jag göra.

489

00:42:25 --> 00:42:28
Alltså sorry,
jag fattar ju att du inte vill träffa mig.

490

00:42:29 --> 00:42:31
Men när Simon började titta förbi,

491

00:42:32 --> 00:42:35
tänkte jag
att alla förtjänar en andra chans.

492

00:42:38 --> 00:42:39
Simon?

493

00:42:42 --> 00:42:43
Vad fina de är.

494

00:42:45 --> 00:42:48
Simon, jag vill att han ska gå.

495

00:43:00 --> 00:43:02
Vad fan har du gjort, Simon?

496
00:43:04 --> 00:43:05
Du lovade.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.